

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2003-2004

22 OCTOBRE 2003

## Projet de loi à l'occasion de la Belgique :

- 1<sup>o</sup> à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française relatif au groupe aérien européen, fait à Londres le 6 juillet 1998;
- 2<sup>o</sup> au Protocole amendant l'Accord relatif au groupe aérien européen, fait à Londres le 16 juin 1999

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES  
ET DE LA DÉFENSE  
PAR M. ROELANTS DU VIVIER

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : Mme Lizin, présidente; MM. Ceder, Chevalier, Cornil, Mmes Crombé-Bertom, de Bethune, MM. Dedecker, Destexhe, Devolder, Galand, Hostekint, Paque, Mme Thijss, MM. Timmermans, Vandenbergh, Vanhecke et Roelants du Vivier, rapporteur.
2. Membres suppléants : Mme Bousakla, MM. Brotcorne, Buysse, De Decker, Mmes Derbaki-Sbaï, Gennez, M. Happart, Mme Laloy, MM. Mahoux, Nimmegeers, Noreilde, Mme Pehlivan, MM. Poty, Schouuppe, Thissen, Mme Van de Castele, MM. Van den Brande, Vankunkelsven, Van Overmeire, Van Peel, Verreycken, Willems, Wilmots et Zenner.

*Voir:*

Documents du Sénat :

3-192 - SE 2003 :

Nº 1: Projet de loi.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2003-2004

22 OKTOBER 2003

## Wetsontwerp betreffende de toetreding van België :

- 1<sup>o</sup> tot de Overeenkomst tussen de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de Regering van de Franse Republiek met betrekking tot de Europese luchtmachtgroep, gedaan te Londen op 6 juli 1998;
- 2<sup>o</sup> tot het Protocol ter amendering van de Overeenkomst met betrekking tot de Europese luchtmachtgroep, gedaan te Londen op 16 juni 1999

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT  
DOOR HEER ROELANTS DU VIVIER

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : mevrouw Lizin, voorzitster; de heren Ceder, Chevalier, Cornil, de dames Crombé-Bertom, de Bethune, de heren Dedecker, Destexhe, Devolder, Galand, Hostekint, Paque, mevrouw Thijss, de heren Timmermans, Vandenbergh, Vanhecke en Roelants du Vivier, rapporteur.
2. Plaatsvervangers : mevrouw Bousakla, de heren Brotcorne, Buysse, De Decker, de dames Derbaki-Sbaï Gennez, de heer Happart, mevrouw Laloy, de heren Mahoux, Nimmegeers, Noreilde, mevrouw Pehlivan, de heren Poty, Schouuppe, Thissen, mevrouw Van de Castele, de heren Van den Brande, Vankunkelsven, Van Overmeire, Van Peel, Verreycken, Willems, Wilmots en Zenner.

*Zie:*

Stukken van de Senaat :

3-192 - BZ 2003 :

Nr. 1: Wetsontwerp.

La commission des Relations extérieures et de la Défense a examiné le projet de loi à l'accession de la Belgique :

1<sup>o</sup> à l'Accord entre le gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le gouvernement de la République française relatif au groupe aérien européen, fait à Londres le 6 juillet 1998;

2<sup>o</sup> au Protocole amendant l'Accord relatif au groupe aérien européen, fait à Londres le 16 juin 1999 (voir doc. Sénat, n° 3-192/1, SE 2003) lors de sa réunion du 22 octobre 2003.

## **1. EXPOSÉ INTRODUCTIF PAR LE VICE-PREMIERMINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**

Le projet de loi soumis à l'examen de la commission vise à améliorer l'interopérabilité des Forces aériennes des pays participants au «groupe aérien européen», à savoir le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne, les Pays-Bas, l'Espagne et, par cet accord, la Belgique. L'initiative a été pris au départ par les Français et les Britanniques. Le but est d'éviter le dédoublement des capacités au sein des armées de l'air des pays signataires et d'arriver à une capacité européenne renforcée. Un des domaines où les moyens sont en manque en Europe, est par exemple la recherche et le sauvetage au combat. Le groupe aérien européen veille à ce que les armes et les moyens utilisés par les forces soient interopérables. L'exercice fait à Florennes récemment avait pour but de tester cette interopérabilité.

## **2. DISCUSSION**

M. Galand constate que ce dossier est très technique. Il note que les deux pays avec lesquels un accord impliquant les forces aériennes est conclu, sont des puissances nucléaires.

Mme Lizin note que les véritables enjeux commerciaux et politiques se cachent derrière les aspects techniques.

L'intervenante demande si l'interopérabilité visée est compatible avec le système américain, ou si par contre, l'on essaie de venir à un système d'interopérabilité indépendant des systèmes utilisés par les États-Unis.

M. Hostekint demande de quelle manière cette structure peut s'insérer dans les initiatives concernant la Force de défense européenne.

Le ministre répond que toutes les opérations qui tombent sous l'article 5 du Traité de l'Atlantique Nord, c'est-à-dire tout ce qui concerne la coopération

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging heeft tijdens haar vergadering van 22 oktober 2003 het wetsontwerp besproken betreffende de toetreding van België :

1<sup>o</sup> tot de Overeenkomst tussen de regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland en de regering van de Franse Republiek met betrekking tot de Europese luchtmachtgroep, gedaan te Londen op 6 juli 1998;

2<sup>o</sup> tot het Protocol ter amendering van de Overeenkomst met betrekking tot de Europese luchtmachtgroep, gedaan te Londen op 16 juni 1999 (zie stuk Senaat, nr. 3-192/1, BZ 2003).

## **1. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

Het voorliggende wetsontwerp wil de interoperabiliteit verbeteren tussen de Luchtmachten van de landen die aan de «Europese luchtmachtgroep» deelnemen, namelijk het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk, Duitsland, Nederland, Spanje en, met deze Overeenkomst, ook België. Oorspronkelijk betreft het een Frans-Brits initiatief. Het is de bedoeling overlappenden in de capaciteiten van de legers van de deelnemende landen te vermijden en te komen tot een versterkte Europese capaciteit. Eén van de aspecten waaraan in Europa onvoldoende middelen zijn toegekend, is bijvoorbeeld de opsporing en de redding tijdens gevechten. De Europese luchtmachtgroep zorgt ervoor dat de wapens en middelen die de legers gebruiken interoperabel zijn. De recente oefening in Florennes moest die interoperabiliteit testen.

## **2. BESPREKING**

De heer Galand stelt vast dat het een uitgesproken technische aangelegenheid betreft en voorts ook dat de twee landen waarmee een luchtmachtovereenkomst gesloten is, kernmachten zijn.

Mevrouw Lizin merkt op dat de technische aspecten de ware commerciële en politieke bedoelingen verhullen.

Spreekster vraagt of de interoperabiliteit verenigbaar is met het Amerikaanse systeem, dan wel of men een onafhankelijk systeem op touw wil zetten.

De heer Hostekint vraagt op welke wijze deze structuur kan worden ingeschakeld in de initiatieven rond het Europees Defensieleger.

De minister antwoordt dat alle operaties die vallen onder artikel 5 van het Noord-Atlantisch Verdrag, met andere woorden alles wat de samenwerking voor

pour la défense territoriale, sont exclues de cet accord.

Le ministre répond que tous les systèmes militaires dans le secteur de l'aviation doivent en principe répondre aux standards OTAN. Néanmoins, dans le cadre d'une initiative de l'Union européenne, les États-Unis ne seront pas nécessairement en état de suivre des développements opérationnels des Forces armées européennes.

Le ministre souligne que la structure en question est destinée à éviter les gaspillages et que la finalité du groupe aérien européen est de contribuer sur le plan de l'aviation à une meilleure coopération en matière de défense européenne.

### 3. VOTES

Les articles 1<sup>er</sup> à 3, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés à l'unanimité par les 10 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*  
François ROELANTS du VIVIER.

*La présidente,*  
Anne-Marie LIZIN.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(voir doc. Sénat, n° 3-192/1 - SE 2003)**

de verdediging van het grondgebied betreft, geen deel uitmaken van deze overeenkomst.

De minister antwoordt dat alle militaire luchtvaartsystemen in principe moeten beantwoorden aan de NAVO-normen. Het is echter mogelijk dat de Verenigde Staten niet noodzakelijk de operationele ontwikkelingen van de Europese Krijgsmachten zullen kunnen volgen als het initiatief van de Europese Unie uitgaat.

De minister benadrukt dat de structuur in kwestie de bedoeling heeft verspillingen te vermijden, en dat de Europese luchtmachtgroep de bedoeling heeft om op het vlak van de luchtvaart zijn bijdrage te leveren tot een betere samenwerking inzake Europese defensie.

### 3. STEMMINGEN

De artikelen 1 tot en met 3, evenals het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschenken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*  
François ROELANTS du VIVIER.

*De voorzitster,*  
Anne-Marie LIZIN.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(zie stuk Senaat, nr. 3-192/1 - BZ 2003)**